

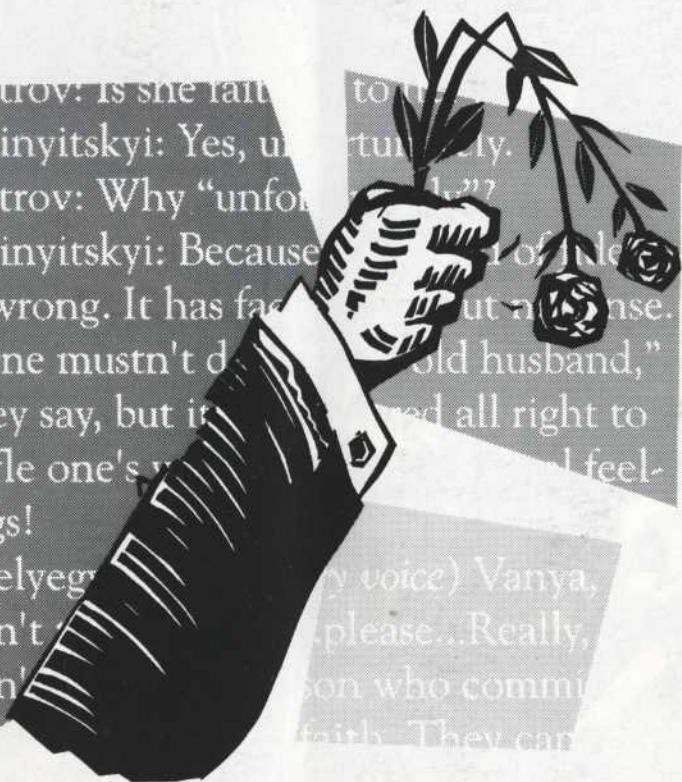
Maurice Podbrey is

# Uncle Vanya

in the play by Anton Chekhov  
translated by Jean-Claude Van Itallie

Astrov: Is she fair?  
Voinyitskyi: Yes, un-  
Astrov: Why "unfor-  
Voinyitskyi: Because  
is wrong. It has fac-  
"One mustn't d-  
they say, but it  
stifle one's  
ings!  
Tyelyeg-  
don't  
don't  
d-

to  
tun-  
ly.  
y?"  
of  
le  
out a  
onse.  
old husband,"  
ed all right to  
d feel-  
y voice) Vanya,  
please...Really,  
son who commi  
with. They can

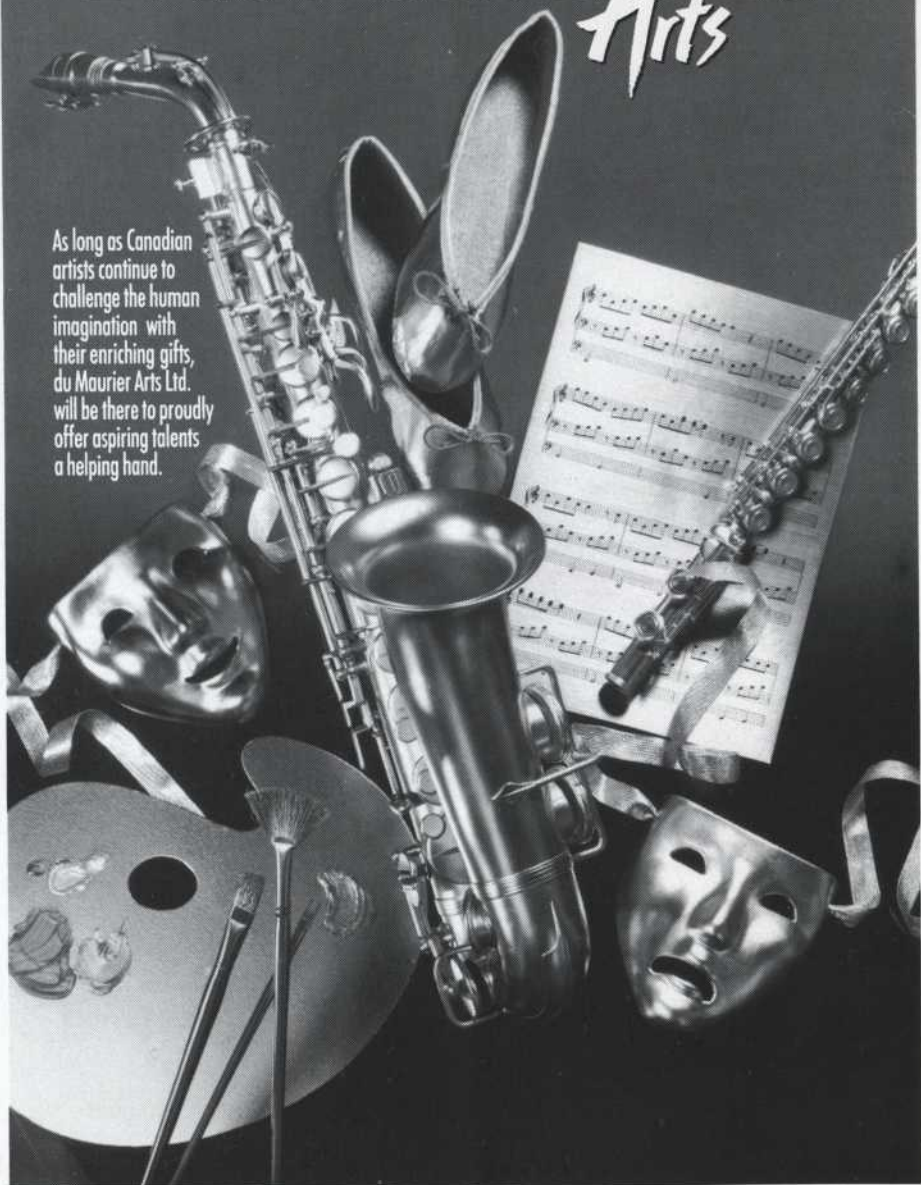


**CENTAUR**  
**THEATRE**  
**COMPANY**



du Maurier *Arts* Ltd.

As long as Canadian artists continue to challenge the human imagination with their enriching gifts, du Maurier Arts Ltd. will be there to proudly offer aspiring talents a helping hand.





# Uncle Vanya

by

Anton Chekhov

translated by **Jean-Claude Van Itallie**

French translation by **Jean-Louis Roux**

**May 13 - June 6, 1993**  
**(Previews May 11 & 12, 1993)**

## The Cast

**SEREBRIAKOV**, Alexandre Vladimirovich **Jean-Louis Roux**

*a retired professor*

**YELENA ANDREYEVNA**

*(Hélène Lienochka), his wife*

**SONIA** (Sophia Alexandrovna),

*the professor's daughter*

*by his first wife*

**VOINITSKAIA**, Maryia Vassilievna,

*widow of a Privy Councillor and*

*mother of the professor's first wife*

**VOINITSKY**, Ivan Petrovich (Vanya),

*her son*

**ASTROV**, Mihail Lvovich, *a doctor*

**TELYEGHIN**, Ilyia Ilyich (*nicknamed*  
**Waffles**), *an impoverished landowner*

**MARINA**, *an old children's nurse*

**A WORKMAN**

**Kari Matchette**

**Karen Bernstein**

**Sheena Larkin**

**Maurice Podbrey**

**Lubomir Mykytiuk**  
**Griffith Brewer**

**Maria Revelins-Zejmowna**  
**Daniel Giverin**

Directed by **ALEXANDER MARIN**

Interpreter for Mr. Marin **SVETLANA ZYLIN**

Set & Costume Design by **PAT FLOOD**

Lighting Design by **FREDDIE GRIMWOOD**

Associate Set Designer **ANDREW LUE SHUE**

Associate Costume Designer **MARY THOMAS**

Sound Designer **HOWARD MENDELSONN**

Stage Manager **LYNN McQUEEN**

Assistant Stage manager **JOHANNE POMRENSKI**

The action takes place on the Serebriakov estate.

ACT I: The garden to the estate.

ACT II: The dining room of Serebriakov's house. Night.

ACT III: A sitting room in Serebriakov's house. Afternoon.

ACT IV: A large room which serves as Ivan Petrovich's office. A quiet Fall evening.

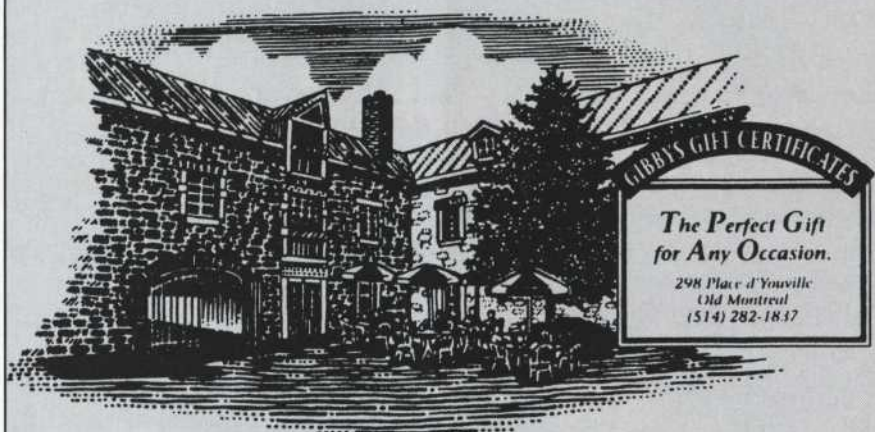
There will be one intermission.

Sponsored by  **MERCK FROSST**

Tape recorders and cameras are not allowed in the theatre. Please turn off all wristwatch alarms, cellular phones, and electronic beepers during the performance.

## *Fresh Fish, Seafood & Steaks*

*In the magnificent 200 year old setting of Youville Stables*



**gibbys**  
OLD MONTREAL & ST-SAUVEUR

# ART IMAGE

PHOTO 1-HR.

passport photo  
enlargements  
black & white  
batteries



lamination  
film  
frames, albums  
camera repairs

4156 ST.CATHERINE OUEST  
WESTMOUNT, QUEBEC H3Z 1P4  
TEL: 514-933-4960

**FAX-9** : 939-8900

346 B VICTORIA  
WESTMOUNT, QUEBEC H3Z 2M8  
TEL: 514-483-6450



### **ANTON PAVLOVICH CHEKHOV** (Playwright)

Russian playwright and short-story writer, Chekhov was born in 1860 in Taganrog, in the south of Russia, the third of six children. The son of a merchant and the grandson of an ex-serf who had bought his freedom, he attended secondary school in Taganrog and the School of Medicine (1879-1884) at the University of Moscow.

While at university, Chekhov was required to earn money to help support his large family. Following his older brother's example, he contributed short sketches, stories, and jokes to journals and papers, frequently under pen names. Chekhov published three collections of his tales between 1884-87, the first being *Tales of Melpomene*.

His work attracted the attention and encouragement of Dmitry Grigorovich who introduced him to Suvorin, the publisher of a leading St. Petersburg daily. Along with this more secure position, Chekhov was able to pay closer attention to his writing; and while the volume of his writing decreased, the quality improved, and Chekhov's reputation took root.

In 1890, Chekhov made a trip to the prison island of Sakhalin in the Far East, which resulted in a book in 1893. He made the trip despite his weakened condition from the tuberculosis that had appeared while he was still a student at the university. The whole of Chekhov's life was a struggle against this disease.

After his return to Russia, Chekhov took part in relief work during the 1892 famine; then bought a small estate near Moscow and moved there with his family. While living in the town of Melikhovo, he created some of his best known plays including, among others, *The Seagull* and *Uncle Vanya*. *The Seagull* was first performed in St. Petersburg in 1896 and was so poorly received that Chekhov almost gave up playwriting altogether. Two years later, however, the play was staged with great success by the newly-formed Moscow Art Theatre. This production, in fact, was so instrumental in establishing the theatre's reputation that the seagull became their mascot.

In 1898, Chekhov's failing health forced him to move south to Yalta, in the Crimea, where he often met with writers Maksim Gorky and Count Leo Tolstoy. From this time, to the end of his life, most of his work would focus on drama. Three years after this move (1901), Chekhov married Moscow Art Theatre actress, Olga Knipper, and wrote two of his most famous plays for that theatre company, *The Cherry Orchard* and *The Three Sisters*.

Having since moved to Badenweiler, Germany at his doctors' suggestion, Chekhov died there in 1904 - succumbing to the disease that had journeyed with him throughout most of his life. He is remembered as a master of comic and satiric stories and plays.

*To top off  
the perfect  
evening . . .*

*A pizza to remember!  
Different, delectable and  
generous, with a choice of  
15 trimmings to suit every taste.  
Also, interesting choice of  
salads and pastas.*



**56 Notre Dame West    Tél.: 844-8595**

(A step away from Centaur)

**HOURS:**

Mon. to Thurs.: 11:00 a.m. to 11:45 p.m.

Fri. & Sat.: 11:00 a.m. to 12:45 a.m.

Sun.: 11:00 a.m. to 11:45 p.m.



39 ST. PAUL E.  
OLD MONTREAL

**RESTAURANT  
DU VIEUX  
PORT**



39 ST. PAUL E.  
OLD MONTREAL

**NOW**

★ **SUNDAY BRUNCH**

**\$12.95**

Children under 10 - \$6.95

**ROAST BEEF - 12 oz.**

**\$9.95**

from 11 A.M. to midnight

**LUNCH & EARLY BIRD**

4:00-6:00 p.m. - 7 DAYS A WEEK

**\$9.95**

★ 1/2 lb. SHRIMP, or

★ N.Y. SIRLOIN STEAK - 14 oz, or

★ FRESH SALMON

Includes Soup, Salad & Dessert,  
Unlimited Homemade Bread & Butter

**39 ST. PAUL E. (Old Montreal) 866-3175 (Free parking after 6:00 p.m.)**

## THE CAST

### **JEAN-LOUIS ROUX** (Serebriakov)

Writer, actor, director, and theatre company director, Jean-Louis Roux is one of Canada's foremost theatre personalities. In 1951, Mr. Roux founded the Théâtre du Nouveau Monde (TNM) with Jean Gascon. Appointed Artistic Director of TNM in 1966, he held the position until 1982, when he was named Director General of the National Theatre School of Canada. In 1987, he returned to his freelance career. Mr. Roux's stage career spans over 150 roles and an international repertoire, including works by Shaw, Molière, and Chekhov, and English-language roles at Stratford (Ontario) and Edinburgh (Scotland). Among his many television credits, he is popularly known for his role as Ovide in the *Famille Plouffe*. His written works include *Bois-brûles* (an epic on Louis Riel) and the translation and adaptation of many plays, most recently *Romeo and Juliet*, *Hamlet*, and *King Lear*. Mr. Roux is currently Honorary President of Artistes pour la paix and a Member of the Board for La Société québécoise pour la défense des animaux, a Member of the Royal Society of Canada, Compagnon de l'Ordre du Canada, chevalier de l'Ordre national du Québec, and a Doctor of Arts (honoris causa) from the University of Laval.

### **KARI MATCHETTE** (Yelena)

Kari is a recent graduate of the National Theatre School. While at the school, she appeared as Masha in Chekhov's *Three Sisters*, Lucia in *Mad Forest*, Seth Pecksniff in *Martin Chuzzlewit*, Mistress Gallipoli in Thomas Middleton's *Roaring Girl*, and Alison in *Look Back in Anger*. Other recent work includes Juliet in *Romeo and Juliet* and Elizabeth in *Paper Wheat*. Originally hailing from Saskatchewan and Alberta, Kari now resides in Montreal. Her next professional engagement will be at The Piggery Theatre throughout July and August where she will play Diana in *Lend Me Tenor*.

### **KAREN BERNSTEIN** (Sonia)

Karen Bernstein played Laura in *THE GLASS MENAGERIE* earlier this season, and also appeared here last season as the Holocaust survivor, Lusia, in *A SHAYNA MAIDEL*. She has performed roles in theatres across the country including: Susan in *Once In A Lifetime* for the Shaw Festival; Catherine in *The Foreigner* at the Bastion Theatre in Victoria; Mary in *Salt-Water Moon* for the Sudbury Theatre Centre; and Katie in *I Ain't Dead Yet* at the Grand Theatre in London. She has done many shows for Young People's Theatre in Toronto, has performed for the Muskoka and Lighthouse Festivals, and portrayed Gutele Rothschild in the musical *The Rothschilds* for Winnipeg Jewish Theatre. She spent two years performing and writing with the comedy troupe The Second City and her voice is heard in cartoon series and radio drama.

### **SHEENA LARKIN** (Maryia Vassilievna)

Sheena Larkin is no stranger to Montreal theatregoers having performed

APRIL IN PORTUGAL  
FESTIVAL AT

# Solmar



**MENU DE GALA AVEC VIN INCLUS**  
Fados and dance nightly

SOUVENIRS FOR LADIES  
CHANCE TO WIN A TRIP FOR 2 VIA  
RECEPTIONS



111, est. rue Saint-Paul, Montréal H2Y 1G7  
Beaucoup de stationnement  
Fax: 878-4764 Tél.: 861-4562

## Laurentian Spring Festival of le PETIT CHÂTEAU

GALA DINNERS - RECEPTIONS - CONVENTIONS  
COMPLETE FORAITS

win a trip for two to Portugal via

ROOMS, SUITES & CHALETS  
FACING MONT-TREMBLANT



275 DE LA MONTAGNE  
C.P. 544, ST-JOVITE, QUÉ.  
J0T 2H0 CANADA

TÉL.: 1-819-425-8645  
FAX : 1-819-425-9707  
Montreal Line: 514-861-4562



IN THE  
HEART OF  
OLD  
MONTREAL

# La Sauvagine

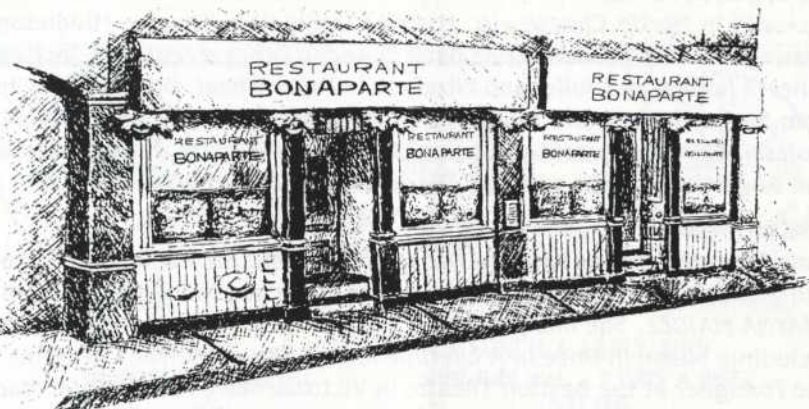
French Cuisine  
Fraîçaise et Gibier  
Réceptions  
Stationnement

Open from Noon 'til 11 p.m.

Lunch Special	\$6.95
Dinner Theatre Specials	from \$10.95
15% off à la carte for Centaur patrons	

115E. ST-PAUL (Angle St-Vincent)  
MONTRÉAL H2Y 1G7

FAX: 878-4764  
TEL. 861-3210



*Bonaparte Restaurant is proud to present it's  
"Theatre Menu"*

*Served from 5:30 p.m. to 7:00 p.m. nightly*

*Guaranteed not to be late for the play - we are next door to the Theatre*

*443 Saint Francis Xavier - Reservations: 844-4368*

*\*EXPIRATION AT THE END OF THE SEASON '92-'93*

the role of Maggie in *A Life*, (presented by Foolhouse Theatre at Centaur); Mrs. Crombie in Vittorio Rossi's *SCARPONE* (a Centaur Theatre Company production); Mrs. Boyle in *The Mousetrap* (an Avanti Plus production at Centaur); and, most recently, Pippa in *Playing Bare* (a Street People production). In addition to her stage work which has taken her to Stratford, The Citadel (Edmonton); Neptune Theatre (Halifax); La Poudiere (Montreal), the National Arts Centre (Ottawa), and The Piggery (North Hatley), Sheena has also worked extensively in film and television. Credits include *The Boys of St. Vincent*, *Agaguk*, *Scoop II*, and *Ecoute Ton Coeur* - to name but a few.

**MAURICE PODBREY** (Vanya)

Maurice Podbrey is now in his 24th season as Executive and Founding Artistic Director of Centaur Theatre Company. Over the years, Maurice has directed numerous acclaimed productions including *MASTER HAROLD... AND THE BOYS*, *THE SEAGULL*, *K2*, *NIGHT AND DAY*, *THE REAL THING*, *BILOXI BLUES*, *WOMAN IN MIND*, *MY CHILDREN! MY AFRICA*, *THE AFFECTIONS OF MAY*, and most recently, this season's *LOOK BACK IN ANGER*. He is also remembered by Montreal audiences for his portrayals of "Captain" Jack Boyle in *JUNO AND THE PAYCOCK*, the Irish Man in *THE GIGLI CONCERT*, Prokhor in *VASSA*, Jack Jerome in *BRIGHTON BEACH MEMOIRS*, Stalin in *MASTER CLASS*, and Mordechai Weiss in *A SHAYNA MAIDEL* to name but a few. Maurice Podbrey has acted as Chairman of the Professional Association of Canadian Theatres (PACT) for two terms and is currently a member of the Board of Directors of the National Theatre School of Canada and of Alliance Quebec. He is a recent recipient of the Order of Canada, and of an honorary Doctor of Law degree (1992) from Concordia University.

**LUBOMIR MYKYTIUK** (Astrov)

Lubomir Mykytiuk has worked extensively in theatre, film, and television throughout Canada for the past 20 years. Many will recognize him from his regular role on CBC's *North of 60* or from one of his many other television and film engagements including *Street Legal*, *Still Life*, *Stella* (Touchstone), *V.H. Adderly*, *Amerika*, and *For The Record* to name a few. Lubomir Mykytiuk has appeared at Centaur as Marat in *THE PROMISE*, Murray in Fennario's *NOTHING TO LOSE*, and in *PAPER WHEAT*. His more recent stage credits include *Jungle of the Cities* (Toronto Free Theatre), *Talley's Folly* (Bathurst Theatre), *The Price* (Theatre Plus), *Master Class* (Manitoba Theatre Centre), and as Iago in Shakespeare's *Othello*.

**GRIFFITH BREWER** (Waffles)

Griffith Brewer has been part of the Centaur team as Properties Master since the Company's inception in 1969. Audiences by now are very familiar with his numerous stage appearances over the years in Centaur Theatre Company's productions of *ON THE JOB*, *BLOOD RELATIONS*, *MOVING*, *84 CHARING CROSS ROAD*, *THE SEAGULL*, *SUCCESSFUL STRATEGIES*, *GUYS AND DOLLS* (Griffith's first musical role), *OBSERVE THE SONS OF ULSTER*, *JUNO*

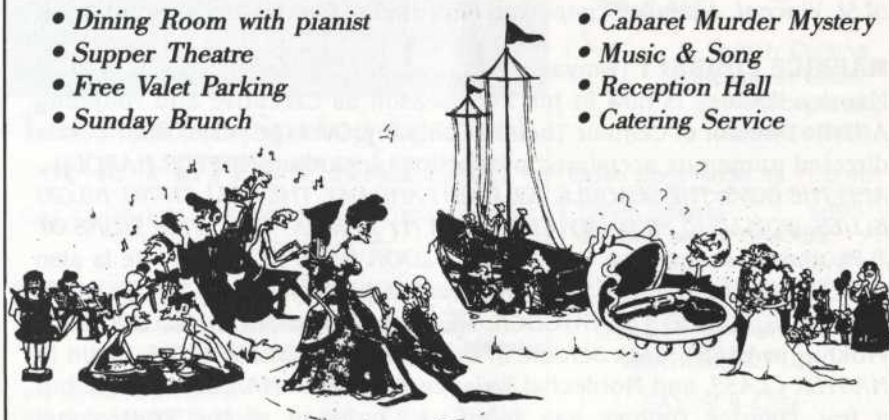
The oldest  
auberge in  
North America



426, St-Gabriel  
Vieux-Montréal  
Téléphone: 878-3561

- Dining Room with pianist
- Supper Theatre
- Free Valet Parking
- Sunday Brunch

- Cabaret Murder Mystery
- Music & Song
- Reception Hall
- Catering Service



Réservations  
de groupes  
acceptées



Group  
reservation  
available



- \* Atmosphère chaleureuse  
Vieille maison du 17e siècle
- \* Charming Atmosphere  
in an old 17th century home

183 ST-PAUL EST - TÉL.: 397-1044 - FAX: 397-8589

*AND THE PAYCOCK*, and most recently, this season's *LOOK BACK IN ANGER*. Griffith has also worked extensively in radio and film, including a role in the feature film *Bayo*.

**MARIA REVELINS-ZEJMOWNA** (Marina)

In 1935, Maria saved a show and launched her career as she stepped into a singing and dancing role when the leading lady failed to arrive at the theatre in Wilno, Poland. Since that time, Maria has performed throughout Europe; entertained the Allied Forces during World War II; sung on many Canadian radio stations; prepared nightclub acts; entertained in Montreal, across the country, and in the States; and received many accolades for her fine work. In 1967, Maria formed "Biedronki", an all-girl song and dance ensemble which performed for 13 years touring Canada, the U.S., and Poland, and winning first prize in a contest 10 years later. In the same year, Maria received an achievement award from the Canadian Polish Congress for her 35-year contribution to Polish culture here and abroad. Prior to this acknowledgement, in 1973/74, she received "Honorary Citizenship" bestowed on her by then Premier Edward Shreyer. In more recent years, Maria turned to acting in local theatres and movies. Currently a member of ACTRA and the Musicians Guild of Montreal, in addition to appearances in television commercials, some of her credits include Fraulein Schneider in *Cabaret* (Hudson Players); Yente in *Fiddler on the Roof* (Lyric Theatre), *Snow Job* (CTV Series); *Secret Weapons* (NBC Movie); and *He Shoots, He Scores* (choreography, CBC TV).

**DANIEL GIVERIN** (Worker)

This role marks Daniel's first appearance in a Centaur Theatre Company production. Since completing his theatre studies at Concordia University in 1992, Daniel's professional theatre credits include Malcolm Fraser in *L'Affaire Tartuffe* for Theatre 1774, *A Scottish Cabaret* for Foolhouse Theatre Company for the 'World Scottish Festival', and most recently, Duke Vincentio in Theatre 1774's *Measure for Measure*. Following his performance in *UNCLE VANYA*, Daniel will be off to Banff to perform in *School for Scandal*, under the direction of Joe Dowling.

## BEHIND THE SCENES . . .

**ALEXANDER MARIN** (Director)

Versatile stage and screen actor, stage director and playwright, Alexander Marin graduated from high school in 1976 and immediately entered Oleg Tabakov's acting workshop in Russia's State Theatre School (GITIS). Although, his apprenticeship began in acting, by 1979-80 he was directing student productions; by 1982, launching teaching activity in Oleg Tabakov's acting workshop; and by 1986, doing the same kind of work in the Moscow Arts School-Studio. His first play, *If I Would've Had Mountains of Gold*, written in 1984 together with M. Zuev enjoyed a successful run in many Soviet

**NOW**

around the corner  
**212 Notre-Dame West**

**AU CÉPACE**



Theatre Specials - before or after.  
Happy Hour 5-7

Imported Beer on tap  
Homemade Dessert

**BISTRO CAFE TERRACE**

Res. 845-5436

Let  
our  
flowers  
do  
the  
talking...



**Le Pot de Fleurs**  
**The Flower Pot**

1000, de la Montagne  
Montréal, Qué.  
H3G 1Y7

Tél.: 938-1234

Fax: 938-4321

theatres. In October 1986, with new political changes in the country, Oleg Tabakov was allowed to open his new Theatre-Studio, and Marin joined the staff as an actor. By March, 1987, he had been elevated to the status of director all the while still acting. Shortly thereafter, he was elected as a member of the Artistic Board of the Theatre. On March 1, 1987, the Theatre-Studio was officially inaugurated with a production of *The Armchair* by A. Marin, based on the novel by J. Polyakov which Mr. Marin directed together with Tabakov. This was followed by *The River on the Asphalt* by D. Lipskerov and *The Myth of Don Juan* (adapted from Molière). Mr. Marin has worked extensively abroad, participating in Stuttgart, Munich, Berlin, and Avignon theatre festivals. In 1988, he participated in the World's Congress on Stanislavsky in Paris. In 1989, he directed Finnish actors in a play by L. Hellman, *The Little Foxes*. Between January and March, 1991, the Tabakov Theatre-Studio toured America with two productions, *My Big Land* and *The Teacher of Russian*, in which Marin played the leads. He has subsequently toured Japan in the lead role of *The Inspector General*, and has just been bestowed Russia's Lifetime Distinguished Artist Honour. Here in Montreal, he recently directed Chekhov's *Three Sisters* at The National Theatre School.

**SVETLANA ZYLIN** (Interpreter for Mr. Marin)

Svetlana Zylina, Artistic Associate of P.O.V. Productions has directed for theatres across the country as well as in the United States. Widely known for her work in new play development as a director and dramaturg, she is the former Artistic Director of Playwrights' Workshop Montreal. Recent productions include *The Heidi Chronicles* (Pulitzer Prize) by Wendy Wasserstein at the Citadel in Edmonton and at the Vancouver Playhouse, *Djuna: What of the Night*, written and directed in collaboration with Cynthia Grant at Theatre Passe Muraille in Toronto, and *Last Rites* by Leslie Hamson for the grand opening of the Yukon Arts Centre in Whitehorse. Svetlana Zylina teaches theatre arts at York University in Toronto and at Concordia University in Montreal; and is presently writing a new play, *The Destruction of Eve*.

**PAT FLOOD** (Set & Costume Design)

Pat's set and costume design for *OUR COUNTRY'S GOOD* was seen two seasons ago here at Centaur, later at the Neptune Theatre in Halifax and the Gate Theatre in Dublin, Ireland. Most recently, she has designed Fleming Flindt's production of *The Lesson* for the Ottawa Ballet on tour and *The Dresser* and *Yankee Notions* at Neptune. At present, she is working as an Art Director for CBC Toronto's production of *The Kids In The Hall*. A former teacher of Design for the Theatre at Concordia University, Pat is President for the Associated Designers of Canada.

**FREDDIE GRIMWOOD** (Lighting Design)

A Centaur regular, Freddie Grimwood has designed lighting for over a dozen productions, the most recent being *BROADWAY BOUND*. He began his career at Oxford Playhouse, moving to London a few years later to become

# \$5

# Raffle



CENTAUR  
THEATRE  
COMPANY

presents

THEATRE & ENTERTAINMENT

6

GREAT PRIZES

approx. value \$8000  
**LONDON\***

Fly business class for two compliments of **BRITISH AIRWAYS &**

**Bonanza**  
Holidays

Stay six nights at the first class White House Hotel with six continental

breakfasts, private transfers to and from the airport, one 1/2 day tour of London, two vouchers valued at £30 each for the theatre ticket agency and two gift certificates to Harrods department store valued at £5 each.

This prize is to be used during 1993.

approx. value \$5000  
**SAN FRANCISCO**

Compliments of



**VOYAGES L'AVENIR  
FUTURE TRAVEL INC.**

Fly American Airlines for two; stay three nights at the Four Seasons Clift Hotel; enjoy two nights of theatre and one day of sightseeing by limousine; THEN spend two nights in MONTEREY at the beachfront Spindrift Hotel; two-day car rental.

approx. value \$1500  
**Le Sporting Club du  
SANCTUAIRE**

One-year membership.

approx. value \$1500  
**EXPOS**

Bring fifteen friends and watch an Expo game from a PRIVATE LOGE at the Big O.

approx. value \$750  
**MONTREAL**

Celebrate Centaur's 25th Anniversary Season with two Season Passes plus a "SHOW NIGHT"...bring twelve friends: theatre and private cocktail party with the cast.

approx. value \$400  
**JAY PEAK WEEKEND**

Two nights, plus two days skiing.

Single tickets \$5  
Book of 6 tickets \$25

*Tickets on Sale Now, in the Lobby!*

Media Sponsor

**CHOM 97.7 fm**

*Montreal's Home of Rock & Roll*

Production Stage Manager for Western Theatre Ballet, a company which worked in association with Sadlers Wells Opera. Since moving to Canada, he has worked for the National Theatre School as Technical Director in charge of the Monument National. For the past ten years he has been actively involved in the restoration process now coming to a celebratory conclusion for the theatre's centenary in June. Freddie Grimwood has represented Canada at international theatre gatherings in both Germany and the Peoples Republic of China. Over the past few seasons, he has designed lights for several Opéra de Montréal productions, the last of which was Verdi's *Un Ballo in Maschera*. Freddie is a member of Associated Designers of Canada.

**ANDREW LUE SHUE** (Associate Set Designer)

A graduate of the National Theatre School and recipient of a BFA in Art Education from Concordia University, Andrew has designed numerous productions at Centaur over the past eight seasons. Centaur credits began with *SOMEBODY SOMEBODY'S RETURNING*, and include *OBSERVE THE SONS OF ULSTER MARCHING TOWARDS THE SOMME*, *THE GIGLI CONCERT*, *THE MURDER OF SUSAN PARR*, *FOOTPRINTS ON THE MOON*, *FIRE-SALE*, *FROM THE MAIN TO MAINSTREET*, *CAT ON A HOT TIN ROOF*, costumes for *JUNO AND THE PAYCOCK*, *GOODNIGHT DESDEMONA (GOOD MORNING JULIET)*, and most recently, *PLAYBOY OF THE WEST INDIES*. Andrew has also designed for The Piggery Theatre, Youtheatre, Geordie Productions, Dawson College, and Black Theatre Workshop. Designs for the latter have included such shows as *Marvin: Dream of a Lifetime*, *Smile Orange*, and last fall, *The Dragon Can't Dance*. A member of ADC and APASQ, some of Andrew's other design challenges include the Banff Centre's *The Plough and the Stars* directed by Joe Dowling and costumes for Toronto's *Caribana 1992*.

**MARY THOMAS** (Associate Costume Designer)

Centaur's Wardrobe Supervisor for fourteen seasons, Mary has assisted many designers, whether they wanted her to - or not; and designed costumes for Centaur's remount productions of *ON THE JOB* and *NOTHING TO LOSE*, as well as Centaur's *SWEET LIKE SUGA!* Before joining Centaur, she designed costumes for *Jesus Christ Superstar*, *Murder in the Cathedral*, *Amahl and The Night Visitors* for London Sanctuary Theatre, and *The Good Doctor* for Centre Stage both in London, Ontario.

**HOWARD MENDELSON** (Sound Designer)

As head Electrician in Centaur 1 for the past two years, Howard has designed sound for Centaur Theatre Company's productions of *AURÉLIE MA SOEUR*, *BALCONVILLE*, *A SHAYNA MAIDEL*, and *BROADWAY BOUND*. Most recently, he was Lighting Designer for Centaur's *TWELVE ANGRY JURORS* gala. Past projects include tours as Technical Director/Lighting Designer for Repercussion Theatre's "Shakespeare in the Park" and Don Harron's *Charlie Farquharson's Magic Lantern Show*. Howard is also an avid fisherman but won't bore you here with details of his angling exploits.

NEW



LOCATION

Maria and John are pleased to announce the opening  
of their new location effective May 11, 1993.

Same great food and friendly service.

4785 Sherbrooke O.  
(corner Grosvenor)

48-MARIA  
486-2742

A FEW STEPS FROM THE THEATRE



PÂTISSERIES, METS FINS, GOURMANDISES

439, rue Saint-François-Xavier  
Vieux Montréal, Québec H2Y 2T1

Tel.: (514) 287-9628

INTEREST RATES

ON YOUR G.I.C.'s ARE TOO LOW?

CONSIDER THE INDUSTRIAL INCOME FUND

PLEASE CALL SYD or LORNE

AT 738-7211

KRONISH INSURANCE SERVICES LTD.

(Snowbirds, please call for your travel insurance)

**LYNN McQUEEN** (Stage Manager)

*UNCLE VANYA* is Lynn's fourth show this season as Stage Manager (C2), having completed *THE GLASS MENAGERIE*, *PLAYBOY OF THE WEST INDIES*, and most recently, *ARMS AND THE MAN*. Last season, she stage managed *GOODNIGHT DESDEMONA (GOOD MORNING JULIET)*, *KARLA AND GRIF*, and *BLOKES*. Previous Centaur credits include *THE DEATH OF RENE LEVESQUE*, *OUR COUNTRY'S GOOD* and *HANK WILLIAMS: THE SHOW HE NEVER GAVE*. Last summer, she enjoyed stage managing *Refuge of the Roads* and *Democracy* for the Stephenville Festival in Newfoundland. Lynn will return to Stephenville this June to stage manage *A Chorus Line*.

**JOHANNE POMRENSKI** (Assistant Stage Manager)

Johanne is in her second season as ASM for Centaur 2, having recently completed *ARMS AND THE MAN*, and earlier this season, *PLAYBOY OF THE WEST INDIES*. Last season, she worked on *BALCONVILLE* and *UNE PUCELLE POUR UN GORILLE/A DAMSEL FOR A GORILLA*. Johanne also took over as Stage Manager for the final week of *KARLA & GRIF* in C1. Two seasons ago, she toured Edmonton; Calgary; London, Ont.; & Winnipeg with Centaur's production of *MY CHILDREN! MY AFRICA!* Other credits include two seasons as Stage Manager for Just for Laughs Festival 91 & 92; and acting as Assistant Stage Manager for Point of View Productions' *Anton, Without Her*, and *Three Cops on a Roof*. This summer, Johanne will stage manage *Artichoke* and *Odd Fish* at the Ship's Theatre Company in Parrsboro, N.S.

Centaur Theatre Company gratefully acknowledges the contribution of **BORIS PANKIN** toward this production. Centaur wishes him well with his upcoming position as director for Spontaneous Combustion's *The Other Death of Joan of Arc* by Stfefan Tsanev.

Centaur also thanks Elite Productions for help in casting.



---

**GLOBAL FUND  
MANAGEMENT**

EQUITIES, BALANCED, FIXED INCOME

**Montreal:** 1 Place Ville Marie  
Suite 1935  
Montreal, Quebec  
H3B 2C3

Tel: (514) 393-3232

**Affiliated Offices:** Boston, U.S.A.  
Hamilton, Bermuda  
Zurich, Switzerland

---

**INVESTING GLOBALLY SINCE 1974**

MONDAY NIGHT  
COUNTRY-WESTERN

STAG PARTY  
ANNIVERSARY PARTY  
GRADUATION PARTY



SUNDAY ALL YOU CAN  
EAT BUFFET

THURSDAY NIGHT  
CHICKEN WINGS

1170 St. Denis corner Rene Levesque Mtl.  
Tel.: 288-8011 open 7 days a week from 4:00 pm.



**TROÏKA**

RESTAURANT-BAR  
S I N C E 1 9 6 2

*A corner of Old Russia  
in the heart of  
Montreal*

*Gypsy musicians •  
Flavoured vodkas • Chicken  
Kiev • Beef Stroganoff  
• Wild Boar • Blini •  
Fresh Caviar*

849-9333

2171 Crescent (just below Sherbrooke)

## Bead Emporium

Come and see our new  
arrival of glass  
and ceramic beads

JEWELLERY  
MAKING  
CLASSES

OPEN:  
MON.-FRI. till 6  
THURSDAY till 7  
SATURDAY 10-5

368 Victoria Ave.  
486-6425



YOU'VE ASKED FOR THE MOON...

25<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY



CENTAUR  
THEATRE  
COMPANY

WE GIVE  
YOU THE  
STARS!

**SUBSCRIBE TO SEASON 25**

**288-3161**

Get 25% OFF the Box Office

price and be eligible to win

one of three fabulous prizes!

**OFFER**  
**ONLY VALID UNTIL**  
**JUNE 14!**

The Centaur Theatre Company  
gratefully acknowledges

25th Anniversary Season Sponsor

**ABB**

**Dancing at Lughnasa**

*by Brian Friel*

A hit Broadway, "memory play" by Ireland's greatest living playwright!

**Someone Who'll Watch Over Me**

*by Frank McGuinness*

"a riveting drama... and one of the most entertainingly funny plays".  
(*Irish voice*)

**The Last Adam**

*by Vittorio Rossi*

Poignant dialogue and raw family tensions mark this WORLD PREMIERE production. Family drama from the author of "The Chain".

**Playland**

*by Athol Fugard*

New Years Eve, 1989. A black night watchman and a white Afrikaner exchange secrets. A celebration of trust and the changes it can bring!

**La Bête**

*by David Hirson*

Stage a popular success or mount a show of high moral purpose? Elomire and Valere will keep you entertained as they fight over the right to "steal the show" in this recent Broadway hit!

**Blakes II**

*by Bowser & Blue*

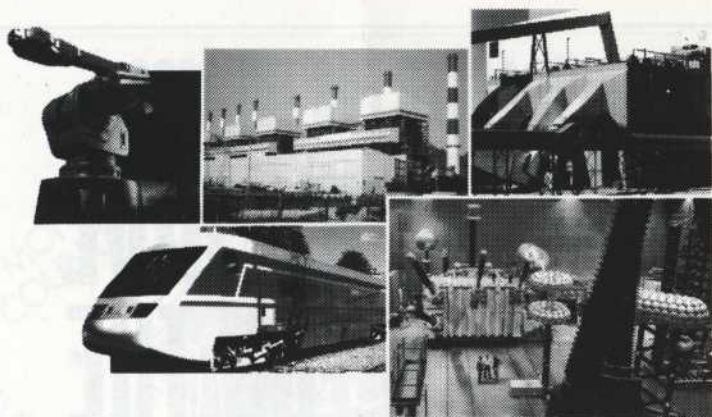
No scandal, regional or international, is safe in this original Bowser & Blue music-hall comedy. Humour you can sink your teeth into...Biting!

**Cabaret**

*book by Joe Masteroff*

based on the play by Jon Van Druton and Stories by Christopher Isherwood; Music by John Kander; Lyrics by Fred Ebb.

The songs were sentimental and sardonic; the whiskey overpriced; and sex had nothing to do with love... "Come join the Cabaret!"



What do powerplants,      They are all bound  
    by the strength of  
 transformers,              ABB. From power genera-  
    tion, transmission and  
    distribution, industrial  
    equipment  
 environmental technologies,      and  
    systems, steam generating  
 transportation              equipment and systems to  
    robotics and factory  
 and robotics                  automation, transportation,  
    environmental technologies,  
 have in common?              instrumentation and  
    telecommunications...  
    Wherever there's  
    energy, there's ABB.

Asea Brown Boveri Inc.  
 3000 Halpern Street  
 Saint-Laurent, Quebec H4S 1R2  
 Tel. : (514) 856-6222  
 Fax : (514) 332-0379

**ABB**  
 ASEA BROWN BOVERI

# For Their Commitment to Live Theatre

For their desire to improve the quality of life in Montreal. For their support of Centaur's role in our great city. We acknowledge the community-minded corporations that make up our Season 24 sponsors!

## Season Sponsor



## Season Underwriter



## THEATRE OF TOMORROW Sponsors

The Gazette

The Chawkers Foundation

## Production Sponsors

### The Guid Sisters

by Michel Tremblay  
translated by Martin Bowman and William Findlay

Sponsored by  Hoechst 

### The Glass Menagerie

by Tennessee Williams

Co-sponsored by Canadian Pacific Limited  
in association with  Canadian Pacific Forest Products Limited

Media Sponsor



### Playboy of The West Indies

by Mustapha Matura

Media Sponsor



### Look Back in Anger

by John Osborne

Co-sponsored by



### Arms and The Man

by George Bernard Shaw

Sponsored by



### Aurélie, Ma Soeur

by Marie Laberge  
English translation by Rina Fraticelli

Sponsored by



### Uncle Vanya

by Anton Chekhov

Sponsored by  MERCK FROSST

## Best Supporting Companies

Blakely, Gascon  
British Airways  
Delta Air Lines Inc.  
Du Pont Canada Inc.  
Eaton Foundation

Hydro Quebec  
Imasco Ltd.  
Interinvest Consulting  
Martineau Walker  
Mendelsohn Rosentzveig

Shacter  
Nesbitt Thomson  
Power Corporation of Canada  
Pratt & Whitney Canada Inc.  
The R-M Trust Company

# CARLTON'S

## FASHIONS

Specialize in men,  
women and  
children clothing

489-8839  
6058 Sherbrooke  
Bus 105 (Vendome)

- Pants
- Suits
- Dresses
- Jackets, etc..



*Restaurant / Bar*  
*Le Bourlingueur*

SPÉCIALITÉ: POISSON ET  
FRUITS DE MER  
ROAST BEEF

NOW OPEN SATURDAY  
363 ST-FRANÇOIS XAVIER, (COIN ST-PAUL)  
VIEUX MONTRÉAL H2Y 3P9

TEL: 845-3646

# Art-en-ciel

Complete Custom Framing & Lamination Service  
Specialty: Conservation Framing of Original Artwork

Art Posters  
Reproductions

4982 Sherbrooke W., Westmount

488-4041



235, rue Principale, St-Sauveur-des-Monts

Réservation  
Tél.: 227-1851

*To Place Your Ad in the  
Centaur Theatre Playbill  
Call Steve or Minnie at*

5363 Plamondon Suite 301, Montreal, Que. H3X 1B9

PUBLICITES

# Promat

ADVERTISING

Theatre Program Publishing  
Printing • Advertising  
Promotions

Tel: (514) 344-8526  
Fax: (514) 344-8527

NOW OPEN UNDER  
A NEW ADMINISTRATION

Where the Name  
Says it All...  
Delicious!



Excellent Luncheon & Table d'Hôte Specials  
A Family-Owned Restaurant Specializing in Authentic Italian Cuisine!

5131 Decarie (corner Queen Mary)      Reservations: 488-6394



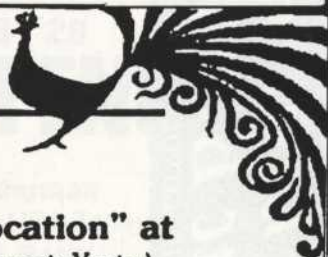
## Boutique Arnelle

5602 Monkland Avenue      489-9351

Famous Label Designer Sportswear  
at savings from 20 to 50%!!!

## Stash's Café Bazaar

1972 - Restauracja Polska - 1992



Welcome...  
to our beautiful old "new location" at  
200 St. Paul W. (Corner St. Francois-Xavier)

European charm & Polish specialties in an  
Old Montreal setting. "An institution"  
says Fodors '92 Guide

Reservations: 845-6611

דער יידישער טעאטער בילם סיידל בראנפמאן צענטער  
 THE YIDDISH THEATRE INVITES YOU TO A NEW MUSICAL

**THE ADVENTURES OF  
 MENACHEM MENDEL**

מנחם מענדל

BY SHOLOM ALEICHEM

Directed by DORA WASSERMAN

Original music by ELI RUBINSTEIN

Lyrics by Sara Rosenfeld



**JUNE 5-27, 1993  
 GALA June 8th at 8 P.M.**

BOX OFFICE: 739-7944  
 Group Rates Available



**Theatre  
 Lac Brome**  
 AIR-CONDITIONED

**7th Professional Theatre Season**

JUNE 16 - JULY 10  
**ON THE VERGE**  
*by Eric Overmyer*

Generously sponsored by:  
 ROYAL BANK

JULY 14 - AUGUST 21  
**COLE**  
**The life & music of Cole Porter**  
*devised by Benny Green & Alan Strachan*

Generously sponsored by:  
 POSTE MAIL

LATE NIGHT SATURDAY CABARET

*Six Summer Sundays  
 Chamber Music Concert Series*

AUGUST 25 - SEPTEMBER 18

**HERRINGBONE**  
*by Tom Cone*  
*music by Skip Kenyon · lyrics by Ellen Fitzhugh*

Only one hour east of the Champlain Bridge, Autoroute 10, Exit 90  
 267 Knowlton Road, Knowlton, Quebec (514) 243-0361

# The Piggery



presents

Summer Theatre in the beautiful Eastern Townships

**JUNE 22 - JULY 10**



du Maurier Arts Ltd. presents


**TONIGHT...**

# PIAF

**Starring Joelle Rabu**

**By Joelle Rabu & Ted Galay**

*"You'd swear it was Piaf." -- Westender*

Co-sponsored by:  **POWER CORPORATION OF CANADA**



du Maurier Arts Ltd.  
Presents

**JULY 13 - JULY 17**

**THE BEST OF**

# BOWSER AND BLUE

**Starring George Bowser & Ricky Blue**

**directed by Corey Castle**

*"Silly, profane ... uproarious." -- Gazette*


**JULY 22 - AUGUST 28**

# LEND ME A TENOR

**By Ken Ludwig**

**directed by Perry Schneiderman**

*"Uproarious! Hysterical!" -- USA Today*

Presented by:  **ROYAL BANK**

**North Hatley, Quebec (819) 842-2431**

**Call about our super discount passes & great weekend getaway packages!**

**SPECIAL EVENTS:** Opening Gala June 25  
Shakespeare in the Park August 1  
10th Annual Arts & Craft Show August 21-22



**CENTAUR**  
THEATRE  
COMPANY

**ADMINISTRATION: 288-1229**  
**FAX: 288-8575**

**BOX OFFICE: 288-3161**

Artistic & Executive Director - Maurice Podbrey

**ADMINISTRATION**

Annalisa Aboud	Asst. House Manager
Irene Aguzzi	Communications Coordinator
Colleen Albiston	Director of Development
Patricia Allan	Controller
James Archibald	Maintenance
Stephen Beauregard	Asst. Box Office Manager
Henry Brisson	Accounting Manager
Charles Childs	General Manager
Suzanne Goodings	Asst. Box Office Manager
Janet Kennedy	Marketing Assistant
Catherine Lee	Development Assistant
Virginia Massey	Receptionist
Lynn Priest	Box Office Manager
Scott Rowley	House Manager
Catherine Vokey	Administrative Assistant
Janet Wolak	Interim Admin. Asst.
Bruce Smith	Playwright-in-Residence

**BOARD OF DIRECTORS**

Rémi Lafrenière, Q.C.	City of Côte Saint-Luc
(Chairman)	
Hugh Alcorn	Wood Gundy Inc.
Carole Boivin	Montreal Expos Baseball Club
Peter A. Blonar	Bank of Montreal
Esther Buchsbaum	Communications Meca
Sandy Mackay-Smith	Dominion Textile Inc.
Hugh W. McAdams	Imasco Limited
J. Brian Riordan	Ahern, Lalonde, Nuss, Drymer
David Rittenhouse	AAAD Foundation
Norman Steinberg	Ogilvy Renault
Carmela Vincelli	Dome Development
Gillian Yanow	

**HONORARY MEMBERS:**

Herbert C. Auerbach	Founding Chairman
	Strong Western Advisors Ltd.
Harold P. Gordon, Q.C.	Stikeman, Elliott
John Rae	Power Corporation of Canada

**PRODUCTION**

Moneen Bousquet	Wardrobe Mistress
Griffith Brewer	Properties Master
Mike D'Amato	Production Manager
Pierre Dussol	Assistant Carpenter
Krista Hansen	Stage Manager C1
Steve Marullo	Head Carpenter
Howard Mendelsohn	Head Electrician C1
Pam Nichol	Asst. Production Manager
Elaine Normandeau	Stage Manager C1
Woodrow Rosenbaum	Technician
Michael Taylor	Technician
Mary Thomas	Wardrobe Supervisor
Valérie Vlietel	Properties
Tim Whyte	Apprentice Stage Manager C1

**FOR THIS PRODUCTION**

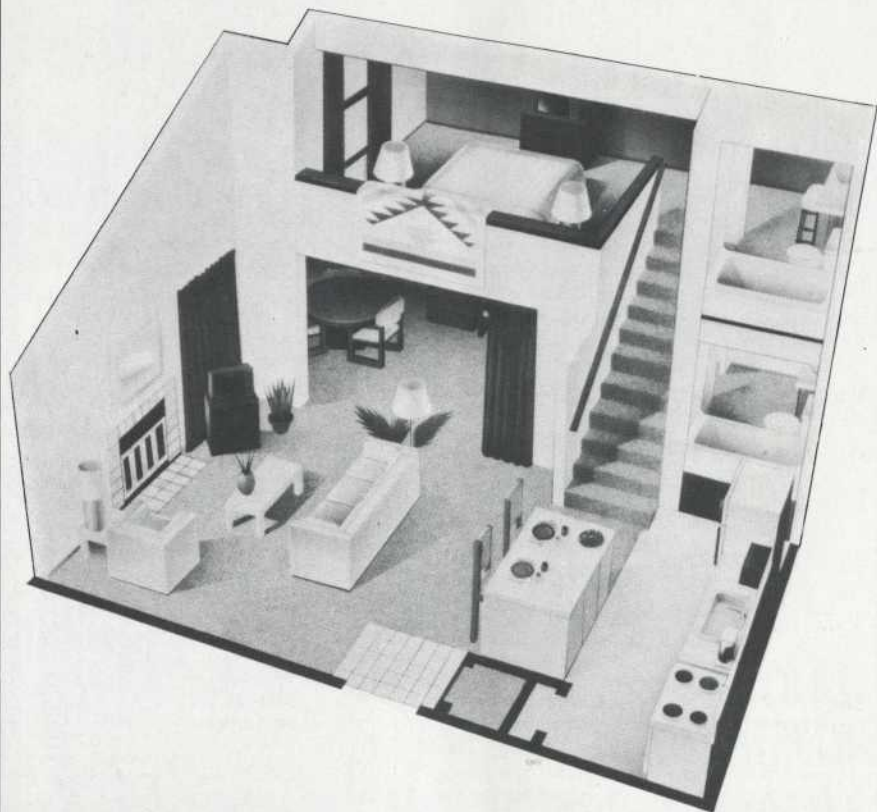
Louis Beaudoin, Props
Mark Buntrock, Painter
Jean Charette, Carpenter
Kim Hamin, Painter
Pam Montgomery, Carpenter
Boris Pankin, Translator
Benjamin Robin, Hair
Steve Woodward, Carpenter
<b>WARDROBE</b>
Catherine Bradley, First Hand
Sonja Grguric, Sewer
Robert Laflamme, Tailor
Louise Lavallee, Tailor
Sheida Shojai, Sewer
James Worthen, Sewer

**ACKNOWLEDGEMENTS**

Brohman Graphics (Program), Canadian Stage Company, Concordia University, Dawson College, Harthouse Theatre, Joint Venture Theatre Productions, Spike Lyne, McGill University, National Arts Centre, Neptune Theatre, Patrick Neilson, Primavera Catering, Ruul Hollier Design (Play Graphics), Saidye Bronfman Centre, Tarragon Theatre.

Centaur Theatre Company is a member of the Professional Association of Canadian Theatre and engages Artists, who are members of Canadian Actors Equity Association, under the terms of the Canadian Theatre Agreement. Centaur Theatre Company performs under the auspices of the Centaur Foundation for the Performing Arts. Centaur gratefully acknowledges the following funding agencies for their support: The Canada Council, Le Gouvernement du Québec, Le Conseil des Arts, and The Department of the Secretary of State of Canada.

All this for the price of a single hotel room...



**The Residence Inn by  
Marriott Penthouse Suite.**

**\$79-\$149** per night  
plus tax

For about what you'd pay for an ordinary hotel room, our spectacular two story penthouse suite gives you twice as much space, a fully equipped kitchen, fireplace, complimentary breakfast buffet and much more.

At The Residence Inn by Marriott we don't think extra space, comfort and amenities should have to be "extra". Wouldn't you rather stay with us? Call us today.



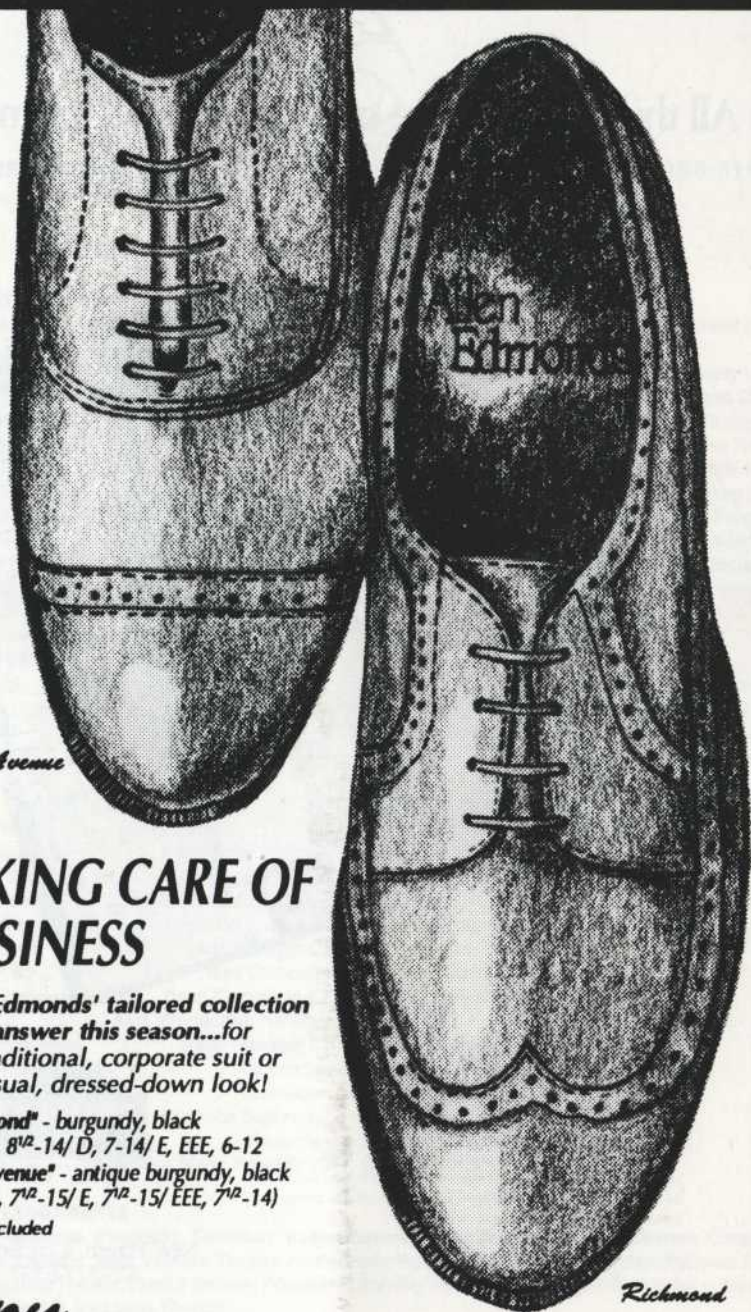
1-800-331-3131

New Haven, Connecticut  
203-777-5337

Fishkill, New York  
914-896-5210

Providence, Rhode Island  
401-737-7100

Burlington, Vermont  
802-878-2001



*Fifth Avenue*

## TAKING CARE OF BUSINESS

*Allen Edmonds' tailored collection is the answer this season...for the traditional, corporate suit or the casual, dressed-down look!*

*("Richmond" - burgundy, black  
Sizes: B, 8<sup>1/2</sup>-14/ D, 7-14/ E, EEE, 6-12  
"Fifth Avenue" - antique burgundy, black  
Sizes: D, 7<sup>1/2</sup>-15/ E, 7<sup>1/2</sup>-15/ EEE, 7<sup>1/2</sup>-14)*

*G.S.T. included*

**Tony**

*Fine quality footwear for the entire family*

*Richmond*

1346 Greene Ave., Westmount, (Qc) 935-2993

PRO CENTHE 1993.05.13 X

We Still Can't Afford that \$300,000 Window for Maurice, but . . .

## THANKS TO YOU...

**BLOKES will return with punchlines for Season 25**

**Thank you for your 1992/93 commitment to helping us ensure the show goes on.**

### ANGELS

Air Canada  
Alcan  
Asea Brown Boveri  
Celanese Canada Inc.

CFCF 12  
The Chawkers Foundation  
CHOM 97.7 FM  
The Gazette

Hoechst Canada Inc.  
Merck Frosst Canada Inc.  
OLDIES 990  
Petro-Canada Products

### STARS

Canadian Pacific Forest  
Products Limited  
Canadian Pacific Limited  
The EJLB Foundation

Imasco Limited  
Interinvest Consulting  
Corporation  
Power Corporation of Canada

Pratt & Whitney Canada  
Ruul Hollier Design

### LEADING ROLES

ADT Canada Inc.  
Bell Canada  
Blakely, Gascon  
La Brasserie Labatt  
Limitée  
Delta Air Lines  
Du Pont Canada Inc.

The Eaton Foundation  
Hydro-Québec  
Sandy & Gwen  
Mackay-Smith  
Martineau Walker  
Mendelsohn Rosentzveig  
Shacter

Fonds de bienfaisance des  
Compagnies Molson  
Nesbitt Thomson  
The R-M Trust Company  
David J. Rittenhouse  
ScotiaMcLeod Inc.  
SunLife

### FEATURED PLAYER

Hugh C. Alcorn  
Avon Canada Inc.  
Peter A. Blonar  
Mrs. Marjorie Bronfman  
Esther Buchsbaum  
Burns Fry Limited  
Le Château  
Consoltex Inc.  
The Mitzi & Mel Dobrin  
Family Foundation  
Jane H. Dunn  
Dupont Desmeules et  
Associés Inc.

Gazoduc T.Q.M.  
Rémi & Patricia Lafrenière  
Debbie & Alex Lightstone  
Lombard Odier Trust  
Company  
Métro-Richelieu Inc.  
Moureaux Hauspy  
Design Inc.  
Le Pavillon de l'Atlantique  
Phillips & Vineberg  
Procter & Gamble Inc.  
Richardson Green Shields  
Richter, Usher & Vineberg

Brian Riordan  
Frank Royle  
The Royal Bank of Canada  
Royal Trust  
Norm Steinberg &  
Renée Kessler  
The William and Nancy  
Turner Foundation  
Ronald & Carmela Vincelli  
Joe & Gillian Yanow  
Zellers Inc.

### CAST

Agmont Inc.  
Sylvia and George Aikins  
Morrel P. Bachynski  
James & Diana Bouchard  
Browns Shoe Shops Inc.  
Canada Steamship  
Lines Inc.  
Ronald Clutz  
Eric & Susan Cohen  
Corby Distilleries Limited

E.D. Foods Ltd.  
Electrovert Ltd.  
John Fawcett  
First Quebec Corporation  
Fuller Tool Co. Ltd.  
Mr. & Mrs. James Grant  
Frank H. Hopkins Jr.  
KRONOS Canada Inc.  
Judith Mappin  
Jim & Barbara Marcolin

Gordon McConnell  
Bryan Proctor  
Susan Riddell  
Mr. & Mrs. James Robb  
Dr. & Mrs. Melvin Schloss  
Standard Life  
The Toronto Dominion Bank  
Tyringham Investments  
UAP Inc.

## CHORUS

David Abramowitz • John R. Addison • Irene Aguzzi • C. Albiston & M. Goldstein • Gwynneth Allen • Dr. & Mrs. D.E. Armstrong • Ayemel Family Foundation • Arnold Bennett • Mr. & Mrs. H.B. Berrys • Mr. & Mrs. Irwin Browns • William P. Caine • Mr. & Mrs. Joseph Cantley • Cherry Family • Ronald & Dixi Chorlton • Stanley D. Clarke • Linda Cleman • John F. Close • Lyne & Sydney Cohen • The Cole Foundation • Mr. & Mrs. Archie Deskin • Marjorie S. Dewitz • John H. Dinsmore • Dr. Janet G. Donald • Dorothy Dorsey • Yolande Doucet • Muriel Dunn • Eastern Marine Underwriters • Gordon Echenberg • Eleanor & Glenn Ellis • Sarita Elman • Zave & Malka Ettinger • G.E. Ewan • Andrew Fleming • Nicholas Fodor • Dr. Samuel & Mrs. Norah Freedman • Brenda Freeman • Amy C. Friend • Melanie Gallop • The Honourable Alan B. Gold • Dr. Victor & Mrs. Goldbloom • Alan Z. Golden • Goldstein, Flanz & Fishman • A.L. Groenberg • John & Gisèle Hall • Mrs. Morton S. Hoffman • George & Elma Howitt • Husky Injection Molding Systems • Stanley Hyman • Arnold & Betty Isseman • Judith & Philip Johnston • Harris Kagan • George King • J. Krupski • Laurentian Bank of Canada • Dr. & Mrs. Arthur Leith • Eva P. & Murray Lester • Lenore Lewis • Pauline & Herb Lewis • Frances Mackeen • William M. MacKenzie • George MacLaren • Dr. Marilyn Marshall • David Martz • Dorothee Massé • Joan McKim • Stewart W. Meldrum • Anna & Jan Meyers • P. Monk • Montreal Shipping Inc. • Jeannie Moos • National Trust • Janice Naymark • The Off-Centaur Group • Douglas Onions • Alex Paterson • Peter Payan • Hilda & Bernard Pesner • Elizabeth Petersson • Mr. & Mrs. Wakeham Pilot • Maurice Podbrey • Stanislav Prelevic • Mr. & Mrs. Saul Rose • Rosemere Drama Workshop • James Sangster • Scotiabank • Mr. S. Shulman • E.J. Stansbury • Robert & Deirdre Stevenson • G.P.H. Styan • David Suliteanu • Miriam H. Tees • Trans CanaDerm Inc. • Mrs. Anne Tyndale • Diane & Joe Vilagos • Walker Glass Co. Ltd. • Nathan Wasser • H.W. Watson • M.L. Watt • Wajax Ltd. • The Honourable Gerald & Mrs. Judy Weiner • Barbara Whitley • Brian D. Williams • Edward & Heleena Wiltzer • Ms. M. Yoshy

## EXTRAS

Accord Business Credit • Tejaswini Adkar • George A. Allison • John F. Annesley • Pearl Aronoff • Mimi M. Belmonte, M.D. • S. Berkowitz • Wynanne Bindon • Judith & Gordon Black • Mireille Brisset • Dr. & Mrs. J.H. Burgess • Anita Cadieux • Mr. Michael Cape • Eddie Chan • Dr. L. Parker Chesney • Cynthia Churchill-Smith • CIBC - Corporate Group • Dougal Clark • Montague Cohen • Barbara & Steven Coplan • Harriet & Marvin Corber • Bruce Couchman • G. Raymond Courey • Anna & George Daniel • Dorothy Dorsey-Elo • Valerie Doyle • J.W. Dunfield • K. Eaman • William A. & Margaret Edmiston • John & Deirdre Edward • Mr. & Mrs. Alan Edwards • Ann Elbourne • Herbert D. Friedman • Joesph A. Friedman • Mr. & Mrs. Brian O'N. Gallery • Shirley Galley • Carol Garland • Claire M. Gohier • P.H.B. Hamilton • Richard Hamilton • David Hamovitch • Helen Budd Hanna • Joan Hanna • G. Heinrich • Harry Hewitt • Barbara & Neil Hindle • Brenda Hodges • David Hogg • Henry & Vivian Holloway • Marguerite Horton • Brahm Hyams • Louise Jarrold • Colin Jarvis • Dr. & Mrs. G. Johnston • Peter D. Jones • Robert Keefler • Celia Kershner Bern • B. Jean Kinnear • Lucia Kowaluk • Mary & Peter Landry • Gerald & Carol Levinson • Saretta Levitan • Pauline & Donald P. MacKinnon • G. MacLean • Margaret I. MacLeod • Patricia & Robert MacLeod • Pat Mallet • Marie Malley • Dr. Breen Marien • Patrice Masse • Gordon & Jean McElroy • Mildred & Alistair McKinnon • Hugh & Josephine McQueen • Mary A. Metcalf • Daniel S. Miller • Monroe Miller • Dr. Immanuela R. Moss • Graham Nesbitt • W. Piech • Dr. Merrille F. Pinsky • Sam & Marilyn Portnoff • Constance G. Powell • R. Alec Ramsey • Evelyn & Charles Raphael • Caroline E. Robertson • Bert Robinson • Elizabeth Rossinger • W.E. Sackston • Hilda Saks • Florence Saunders • Christine C. Schlemm • Jon H. Scott • Mr. & Mrs. A.J. Shama • Dr. J. Sigal • Grace Smith • Walter J. Smith • Carol Soule • Shena R. Sourkes, M.D. • Claire Stein • Avram Steinberg • Sterling Trading Inc. • Elaine Taylor • Sylvia Thomas • Margaret R. Townsend • Dr. H. Turner • Twist-Tie Manufacturing • Adriana van Leeuwen • Peter & Karen Velan • Sylvia & Louis Vogel • Mr. B. Watson • Margaret Westley • I.H. Woods • Edna Wootan • Winnifred C. Wylie